

# 資產負債表

## Balance Sheet

二零零四年十二月三十一日結算  
(以港幣千元位列示)

As at 31st December, 2004  
(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

	附註 Notes	2004	2003
<b>資產</b>			
現金及短期資金	12	19,990,535	16,995,239
定期存放銀行同業及其他金融機構款項 (一至十二個月內到期)	26	1,408,389	1,427,063
貿易票據已減除準備	13	387,243	285,862
存款證	14 & 26	30,000	100,000
持作買賣用途證券	15	153	536,536
客戶之貸款及其他賬項已減除準備	16(a)	39,796,492	25,991,279
附屬公司欠款		4,985,038	4,061,222
持有至到期日證券及非持作買賣用途證券	18	19,789,842	13,043,745
附屬公司投資	19	633,416	4,063,410
聯營公司投資	20	174,000	86,000
有形固定資產	21	1,208,096	985,030
商譽	2(e) & 22	847,422	-
<b>總資產</b>		<b>89,250,626</b>	<b>67,575,386</b>
<b>負債</b>			
銀行同業及其他金融機構之存款	26	1,205,409	321,696
客戶存款	23 & 26	63,098,291	37,018,166
已發行之存款證	26	4,621,145	4,900,386
其他賬項及準備	24	644,581	1,123,121
附屬公司存款		13,641,108	18,768,389
<b>總負債</b>		<b>83,210,534</b>	<b>62,131,758</b>
<b>資本來源</b>			
股本	27	293,911	293,781
儲備	28	5,746,181	5,149,847
<b>股東資金</b>		<b>6,040,092</b>	<b>5,443,628</b>
<b>總負債及資本來源</b>		<b>89,250,626</b>	<b>67,575,386</b>

馮鈺斌 董事長兼行政總裁

Patrick Y B Fung *Chairman and Chief Executive*

王家華 董事兼副行政總裁

Frank J Wang *Director and Deputy Chief Executive*

馮鈺聲 董事兼高級總經理

Michael Y S Fung *Director and Senior General Manager*

何志偉 董事兼秘書

Louis C W Ho *Director and Secretary*

第五十一頁至第一一一頁之附註構成本年結一部份。

The notes on pages 51 to 111 form part of these accounts